

招牌冷菜

SIGNATURE APPETIZER

东海咸炆蟹	salted crab, “ningbo” specialty	295
渔港特色冷菜拼盘	cold appetizer combination	215/2-3位persons
东海醉花螺	poached “east sea” spotted whelk in rice wine sauce, ginger	100
绿茶香薰桂鱼	smoked mandarin fish, green tea	90
传统糟香鸡	poached free-range chicken, fermented rice grain	85
象山海鲜卤白鹅	marinated “xiangshan” goose, seafood broth	85

冷菜

APPETIZER

酒香浸双鲜	poached shrimp, abalone, fermented rice grain	150
麻香青椒海螺片	mixed sliced conch, green pepper, szechwan pepper oil	115
脆瓜陈醋拌海蜇	marinated jelly fish, cucumber, aged rice vinegar	110
牛肉芝麻拉皮	sliced beef shank, green bean noodle, sesame sauce	85
镇江肴肉	marinated pork terrine, aged rice vinegar, “zhenjiang” style	80
烘焙钱湖青鱼干	dried “dongqian” lake herring	80

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

冷菜

APPETISER

蜜汁酥炸熏鱼	crispy-fried carp fillet, sweet soy sauce	80
糖醋脆小排	shallow-fried pork rib, sweet and sour sauce	80
润泽素鹅 (素食)	bean curd roll, bamboo shoot, black fungus carrot (vegetarian)	60
手撕香拌羊尾笋 (素食)	shredded dried bamboo shoot spicy sesame oil (vegetarian)	60
桂花藕韵 (素食)	steamed lotus root, glutinous rice “osmanthus” honey sauce (vegetarian)	55
椒麻莴笋 (素食)	mixed lettuce root, szechwan pepper oil (vegetarian)	55
传统烤麸 (素食)	braised gluten puff, enoki mushroom, black fungus peanut, sweet soy sauce (vegetarian)	55
(婴幼儿, 儿童, 食用真菌过敏者不宜食)	(kid, child, fungus allergy is not suitable for the food)	
宁波烤菜 (素食)	“ningbo” style braised bok choy (vegetarian)	55
酱香一口脆 (素食)	pickled radish, sesame oil (vegetarian)	55
马兰香干炆野菌 (素食)	wok-fried dried bean curd, mushroom wild vegetable (vegetarian)	55

所有价格以人民币计算, 已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

鲍参燕	ABALONE, SEA CUCUMBER & BIRD'S NEST	位/person
红烧两头青边鲍	braised superior abalone	560
蟹黄金汤扒官燕	double-boiled superior bird's nest, crab roe pumpkin broth	535
鲍脯花菇扣辽参	double-boiled "liaoning" sea cucumber, sliced abalone mushroom	535
原汁木瓜炖官燕	double-boiled superior bird's nest, papaya	445
鲍汁松茸扣辽参	double-boiled "liaoning" sea cucumber matsutake, abalone sauce	445

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

招牌汤

SIGNATURE SOUP

宁波天菜黄鱼羹

yellow croaker soup, "ningbo" mustard leaf

90/位person

汤

SOUP

海鲜番茄滚浓汤

seafood tomato soup, egg

165/例regular

开胃海鲜酸辣羹

hot and sour seafood soup

150/例regular

钱湖鱼汤羹

"dongqian" lake fish soup, vegetable

95/位person

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

炖品	DOUBLE-BOILED	位/person
渔港一品香	double-boiled sea cucumber, baby abalone, mushroom superior stock	200
松茸竹笙炖海参	double-boiled sea cucumber, matsutake mushroom bamboo fungus	155
高山滋补珍皇汤 (素食)	double-boiled “yunnan” mushroom (vegetarian)	110
柴场舂放山鸡炖花胶	double-boiled free-range chicken, fish maw	110
金华火腿黄鱼狮子头	braised yellow croaker ball, “jinhua” ham	90

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

本地特色海鲜与湖鲜

SIGNATURE SEAFOOD

海鲜富贵大派对	seafood combination (large)	4500
海鲜富贵小派对	seafood combination (small)	1950
膏蟹 葱油，姜葱炒， 番茄土豆烧	green crab <i>steamed with shallot oil, wok-fried with ginger and spring onion, braised with tomato, potato</i>	60/50g
东海白蟹 清蒸，葱油， 姜葱炒， 鸡蛋蒸，豆腐煲	“east sea” white crab <i>steamed, steamed with shallot oil, wok-fried with ginger and spring onion, steamed with egg, braised with bean curd</i>	50/50g
青蟹 葱油，花雕焗， 黑椒焗， 香辣年糕	mud crab <i>steamed with shallot oil, braised with rice wine, braised with black pepper sauce, wok-fried with rice cake and spicy sauce</i>	45/50g
钱湖四宝—青鱼划水	braised “dongqian” lake herring tail sweet soy sauce, ginger	355
钱湖四宝—朋鱼 火腿蒸，葱油， 雪菜蒸	“dongqian” lake white fish <i>steamed with ham, steamed with shallot oil, steamed with preserved vegetable</i>	30/50g
钱湖四宝—河虾 盐水煮，油爆，酱油蒸	“dongqian” lake shrimp <i>poached with salt, stir-fried, steamed with soy sauce</i>	245

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

渔港特色

椒麻酸汤东星斑	stewed spotted groupa, szechwan pepper, hot and sour soup	465
宁波传统红烧杂鱼	braised marine fish combination, soy sauce	445
橙味蟹粉脆皮虾球	crispy-fried prawn, orange peel, hairy crab roe sauce	290
钱湖锦绣鱼头煲	braised “dongqian” lake fish head casserole	270
花雕酒酿蒸鲥鱼	steamed reeves shad, “shaoxing” fermented rice wine	245
象山海鲜时蔬煲	braised egg dumpling, “xiangshan” seafood, seasonal vegetable casserole	170

川味

香辣海参牛筋烩豆腐	braised tofu, sea cucumber, beef tendon, chili sauce	205
川香宫保虾球	kung pao shrimp, leek, szechwan pepper, dried chili, cashew nut	195
天府红汤海鲜冒菜	boiled shrimp, abalone, cuttlefish, fish fillet, vegetable, red chili broth	195
香辣啤酒无骨蛙	stewed bullfrog casserole, beer, szechwan pepper	180

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

招牌肉类和家禽

SIGNATURE MEAT & POULTRY

陈皮文火焖美国牛肋肉	braised american beef, dried orange peel	375
福泉山农家土鸡煲	braised free-range chicken casserole, vegetable black fungus	275

肉类和家禽

MEAT & POULTRY

野菌炒澳洲M5牛肉眼	wok-fried australian m5 beef rib eye, wild mushroom	460
金牌扣肉	pyramid braised pork, bamboo shoot, chestnut pancake	320
特色笋干炖老鸭	double-boiled duck, dried bamboo shoot, "jinhua" ham	275
黑金蒜鲜鲍铁锅鸡	sizzling-fried baby chicken, baby abalone, black garlic	230

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

肉类和家禽

MEAT & POULTRY

手工香肉拼盘	homemade sausage and pork	260
腊肉炒本地时令鲜笋	wok-fried seasonal bamboo shoot, preserved meat	115
椒盐仔排	deep-fried pork rib, spiced salt	115
尖椒豆豉炒猪爽	wok-fried pork belly, green chili, black bean sauce	115
宁波雪菜炒肉丝	wok-fried shredded pork, preserved vegetable	115
传统脆皮鸡	traditional crispy-fried chicken	115/半只half

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

招牌蔬菜

SIGNATURE VEGETABLE

酱烤年糕茄子 (含猪肉) wok-fried rice cake, eggplant, minced pork 115

蔬菜和豆腐

VEGETABLE & BEAN CURD

海鲜雪里蕻炖手工老豆腐 braised homemade bean curd, seafood, preserved vegetable 155

天童寺素什锦 (素食) wok-fried assorted vegetables (vegetarian) 100

百合炒芦笋 (素食) wok-fried asparagus, lily bulb (vegetarian) 100

蒜香生爆油菜芯 (含猪肉) stir-fried choy sum, garlic (contains pork) 100

虫草花炒时蔬 (素食) wok-fried seasonal vegetable, cordyceps flower (vegetarian) 75
(婴幼儿, 儿童, 食用真菌过敏者不宜食) (kid, child, fungus allergy is not suitable for the food)

腐皮小白菜 (素食) wok-fried bok choy, bean curd sheet (vegetarian) 75

招牌点心和面食

SIGNATURE DIM SUM & NOODLE

荠菜蟹股炒年糕	wok-fried rice cake, crab, shepherd's-purse	120
招牌黄鱼面	yellow croaker noodle soup	60/位person 195/3-4位persons

点心和面食

DIM SUM, RICE & NOODLE

铁锅葱香海鲜烩面	sizzling-fried noodle, seafood, spring onion	225
芋艿海鲜菜泡饭	boiled rice, seafood, taro, bok choy	225
黑松露灌汤小笼包 (含猪肉)	steamed pork dumpling, black truffle (contains pork)	110
堂煮小鲜米 (咸肉、青菜、猪油)	steamed rice (salted pork, green vegetable, lard)	105
酱油熏笋海鲜炒饭	fried rice, seafood, smoked bamboo shoot, soy sauce	125
鹅肝野菌酱配芝麻烧饼	goose liver and mushroom paste, crispy sesame biscuit	95
传统片儿川 (含猪肉)	traditional noodle soup, bamboo shoot preserved vegetable (contains pork)	35/位person 140/3-4位persons

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

招牌甜品

SIGNATURE DESSERT

渔港中西甜品荟萃	seafood house dessert combination	230/4-6位persons
桂花柏悦手工汤圆	home-made sweet dumpling, black sesame osmanthus	35/位person

甜品

DESSERT

燕窝樱花糕	sakura cake, bird's nest	120
福泉山绿茶酥	baked "fuquan" mountain green tea puff	50
太雕雪梨西米露	pear sago soup, premium rice wine	45/位person
江南酒酿丸子	glutinous rice ball, sweetened fermented rice soup osmanthus	35/位person
时令鲜果盘	seasonal fruit platter	50/位person 200/6-8位persons

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

甜品

DESSERT

提拉米苏	tiramisu	75
芒果布丁	mango pudding	75
竹节蛋糕	white chocolate mousse cake	75
宇治抹茶卷	uji matcha swiss roll	75
山药芒果布丁	chinese yam pudding with mango compote	75
榛果巧克力蛋糕	hazelnut chocolate cake	75
莓子千层酥	wild berry mille feuille	75

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

精选冰激凌和
雪芭（双球）

SELECTION OF ICE CREAM AND
SORBET (PER TWO SCOOPS)

70

冰淇淋：

香草

巧克力

宇治抹茶

ice cream:

vanilla

chocolate

uji matcha

雪芭：

草莓

芒果

黄酒

sorbet:

strawberry

mango

rice wine

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

海鲜

LIVE SEAFOOD

澳洲龙虾 清蒸，姜葱， 葱油，刺身	australian lobster <i>steamed, wok-fried with ginger and spring onion, steamed with shallot oil, sashimi</i>	165/50克g
东星斑 清蒸，葱油，沸騰	spotted garoupa <i>steamed, steamed with shallot oil, boiled</i>	155/50克g
珍宝蟹 清蒸，姜葱， 葱油	jumbo crab <i>steamed, wok-fried with ginger and spring onion, steamed with shallot oil</i>	65/50克g
基尾虾 盐水，白灼， 蒜蓉粉丝蒸	shrimp <i>poached with salt, poached, steamed with vermicelli and garlic</i>	65/50克g
波士顿龙虾 清蒸，姜葱， 葱油	boston lobster <i>steamed, wok-fried with ginger and spring onion, steamed with shallot oil</i>	60/50克g
青石斑 清蒸，葱油，沸騰	green garoupa <i>steamed, steamed with shallot oil, boiled</i>	55/50克g
笋壳鱼 清蒸，葱油	marbled goby <i>steamed, steamed with shallot oil</i>	55/50克g
多宝鱼 清蒸，葱油	turbot <i>steamed, steamed with shallot oil</i>	35/50克g

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

本地特色海鲜

东海小黄鱼（5-7两）
雪菜汁蒸，雪菜煮，
花雕蒸，红烧

东海小黄鱼（3-4两）
雪菜汁蒸，雪菜煮，
花雕蒸，红烧

东海梅童鱼
干煎，红烧，
雪菜汁蒸

东海白鲟鱼
葱油，雪菜煮，
红烧

东海带鱼
清蒸，红烧，
椒盐

ICED SEAFOOD

“east sea” baby yellow croaker (250-350g)
*steamed with preserved vegetable, poached with preserved vegetable,
steamed with rice wine, braised with brown sauce*

115/50克g

“east sea” baby yellow croaker (150-200g)
*steamed with preserved vegetable, poached with preserved vegetable,
steamed with rice wine, braised with brown sauce*

90/50克g

“east sea” collichthys
*pan-fried with spiced salt, braised with brown sauce,
steamed with preserved vegetable*

90/50克g

“east sea” pomfret
*steamed with shallot oil, poached with preserved vegetable,
braised with brown sauce*

60/50克g

“east sea” hairtail
*steamed, braised with brown sauce,
deep-fried with spiced salt*

30/50克g

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

本地特色海鲜

ICED SEAFOOD

东海大对虾 铁板，炸烹， 脆皮黑椒	“east sea” king prawn <i>pan-fried with yellow wine and soy sauce, deep-fried with garlic, deep-fried with black pepper sauce</i>	310
墨鱼 白灼，雪菜炒	cuttlefish <i>poached, wok-fried with preserved vegetable</i>	165
虾蛄 盐水，白灼，椒盐	mantis shrimp <i>poached with salt, poached, deep-fried with spicy salt</i>	155

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

贝壳类

SHELLFISH

象拔蚌 刺身，余汤，滑炒	geoduck <i>sashimi, quick-boiled, stir-fried</i>	115/50克g
扇贝 蒜蓉粉丝蒸，豆豉蒸	king scallop <i>steamed with vermicelli and garlic, steamed with fermented soybean</i>	295/8只piece
大连十头鲍鱼 蒜蓉粉丝蒸，豆豉蒸	“dalian” abalone <i>steamed with vermicelli and garlic, steamed with fermented soybean</i>	45/只each
黄金螺 白灼，盐水，雪菜汁煮	gold conch <i>poached, poached with salt, poached with preserved vegetable</i>	200
小花螺 白灼，盐水，雪菜汁煮	sea whelk <i>poached, poached with salt, poached with preserved vegetable</i>	200
蛏子 白灼，盐水，雪菜汁煮	razor clam <i>poached, poached with salt, poached with preserved vegetable</i>	115
蛤蜊 葱油，姜葱	clam <i>steamed with shallot oil, wok-fried with ginger and spring onion</i>	110

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

钱湖渔港特饮

SEAFOOD HOUSE SPECIALTY

70

酷爽之夏

蔓越莓果酱，小青柑

冰冻绿茶，苏打水

green summer

cranberry jam, green orange

ice green tea, soda water

夏末之橙

橙子，茉莉茶

桃子果酱，蜂蜜

jasmine cool

orange, jasmine tea

peach jam, honey

山楂菊花饮

山楂，菊花茶

冰糖

chrysanthemum dream

hawthorn, chrysanthemum tea

rock sugar

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

中国白酒	CHINESE LIQUOR	瓶 BOTTLE
茅台15年	mou tai 15 years	18000
贵州茅台53度	mou tai 53%	4500
五粮液52度	wu liang ye 52%	2200
水井坊52度	shui jing fang 52%	1650
水井坊38度	shui jing fang 38%	1550
剑南春	jian nan chun 52%	1200
中国黄酒	CHINESE RICE WINE	
塔牌本酒	pagoda brand rice wine	1500
古越龙山20年	gu yue long shan 20 years	820
古越龙山10年	gu yue long shan 10 years	220

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

啤酒	BEER	瓶 BOTTLE
艾丁格黑，德国	erdinger dunkel, germany	80
艾丁格，德国	erdinger hell, germany	80
福佳白，比利时	hoegaarden, belgium	70
朝日，日本	asahi, japan	55
百威，美国	budweiser, usa	55
喜力，荷兰	heineken, holland	55
科罗娜，墨西哥	corona, mexico	55
青岛，中国	tsingtao, china	50
大梁山，中国	daliangshan beer, china	50

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

汽泡酒和香槟

SPARKLING WINE & CHAMPAGNE

杯 GLASS

瓶 BOTTLE

蒙多坎谱普洛赛克汽泡酒
维纳图 意大利

montecampo, prosecco doc
veneto italy

60

270

酩悦香槟
香槟区 法国

moet & chandon imperial
champagne france

160

780

巴黎之花特级干型香槟
香槟区 法国

perrier-jouët grand brut nv
champagne france

180

850

白葡萄酒

WHITE WINE

银色高地世纪勇士
宁夏 中国

silver heights the last warrior white blend
ningxia china

70

260

露森雷司令
摩泽尔 德国

dr.loosen dr.l riesling
mosel germany

85

290

杰卡斯酒庄珍藏莎当妮
阿德莱德 澳大利亚

jacob's creek reserve chardonnay
adelaide hills australia

105

385

歌崇莎当妮
勃艮第 法国

domaine corinne and jean-pierre grossot
chardonnay
burgundy france

130

480

茱莉雯普伊芙美莎当妮
卢瓦尔河谷 法国

pascal jolivet pouilly fume
loire valley france

140

525

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

红葡萄酒

RED WINE

杯 GLASS 瓶 BOTTLE

银色高地世纪勇士 宁夏 中国	silver heights the last warrior red blend <i>ningxia china</i>	70	255
吉佳乐世家 罗纳河谷 法国	e. guigal, côtes du rhône aoc <i>rhône valley france</i>	75	280
朗日城堡 波尔多 法国	chateau lagrange <i>bordeaux france</i>	95	350
杰卡斯酒庄珍藏色拉子 巴罗萨谷 澳大利亚	jacob's creek reserve barossa shiraz <i>barossa valley australia</i>	105	395
坎贝尔赤霞珠 坎贝尔 澳大利亚	campbells limited release cabernet sauvignon <i>campbells australia</i>	130	490
嘉雅教区果园普罗迷斯 托斯卡纳 意大利	gaja promis toscana igt <i>tuscany italy</i>	175	675

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

矿泉水

STILL MINERAL WATER

普娜，意大利	acqua panna, italy 500ml / 1000 ml	70/100
依云，法国	evian, france 330ml	70

汽泡矿泉水

SPARKLING MINERAL WATER

圣培露，意大利	san pellegrino, italy 500ml / 1000 ml	70/100
巴黎水，法国	perrier, france 330ml	60

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

奉化荷香芋

fenghua taro steamed in lotus leaf

300/半份half

465/份set

奉化芋艿，据《奉化县志》记载，宋代已有种植，至今已有700余年历史。适宜的土质条件和地下水位使奉化芋艿具有个大味鲜，皮薄质粉，外红内白，香浓味美的特点。有句宁波老话，叫做“跑过三关六码头，吃过奉化芋艿头”以示见多识广。若尝腻了玉盘珍馐，品品这香糯的质朴风味，配佐秘制酱料，再嘬上一口地道十年陈酿黄酒，定让你才下舌头，更上心头。

配酱：海味八宝酱、蟹糊、小葱酱油、虾酱、桂花蜂蜜、黑松露汁。

According to the "Annals of Fenghua County", taro has been planted in Fenghua since the Song dynasty - for more than 700 years. Suitable soil conditions and underground water give Fenghua taro its fresh taste, thin red skin and soft white flesh. There is a saying in Ningbo that goes, "Ran past three barrier six dock, eaten Fenghua taro", which means to have great experience and knowledge. Those tired of tasting jade plate delicacies are invited to sample this fragrant and tender dish with its rustic flavors, accompanied by secret sauces and sips of authentic 10-year-aged yellow wine. Once tasted, this dish will leave a lasting impression.

Sauces and condiments: Eight-treasure seafood sauce, crab roe sauce, spring onion and soy sauce, shrimp sauce, osmanthus honey and black truffle paste.

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

冬季美食尝鲜

SEAFOOD HOUSE WINTER OFFERING

推荐用酒
红葡萄酒

RECOMMEND WINE
RED WINE

杯 GLASS 瓶 BOTTLE

杰卡斯酒庄珍藏色拉子
巴罗萨谷 澳大利亚

*jacob's creek reserve barossa shiraz
barossa valley australia*

105 395

朗日城堡
波尔多 法国

*chateau lagrange
bordeaux france*

95 350

凉菜

COLD DISH

香煎东海黄鱼鲞羊肉冻

pan-fried dried yellow croaker, lamb jelly

110

菜籽油干巴菌烧扁尖

dried bamboo shoot, gangba mushroom

95

白汁云耳小青瓜

marinated sliced cucumber, sweet vinegar sauce

55

汤

SOUP

一锅羊汤
羊肉，白萝卜，羊肚菌
蛤蜊

*double-boiled lamb soup
mutton, radish, morel mushroom, clam*

230

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax

热菜

HOT DISH

金桂蜜汁烤羊排	roasted lamb chop, osmanthus honey sauce, dried chili	445
传统腊味拼盘糯米饭	steamed chinese sausage and salted pork ribs, glutinous rice	255
香辣海参牛筋烩豆腐	braised bean curd, sea cucumber, beef tendon, chili sauce	205
陶公村笋麸菜红焖狮子头	braised minced pork ball, dried vegetable, bamboo shoots, soy sauce	145
自制虾干蘑菇煨冬笋	wok-fried bamboo shoots, mushroom, dried shrimps preserved vegetable	105

主食

MAIN DISH

堂煮小鲜米 (咸肉、青菜、猪油)	steamed rice (salted pork, green vegetable, lard)	105
---------------------	--	-----

甜品

DESSERT

“太极” 芋艿冰淇淋配黑芝麻糊	“feng hua”taro ice cream, black sesame paste	55
--------------------	--	----

所有价格以人民币计算，已包含服务费及相关政府税费
all prices are in cny and inclusive all service charge and government tax